

---

Rukopis primljen 10. 3. 2022.

Prihvaćen za tisak 10. 3. 2022.

<https://doi.org/10.22210/govor.2021.38.08>

## Riječ urednice

Cijenjeni i dragi čitatelji,

sjetna je prigoda ovoga slova, napustila nas je naša poštovana kolegica dr. sc. Vesna Deželjin koja je ostavila neprolazan trag, kako među brojnim generacijama studenata koje je poučavala na Odsjeku za talijanistiku, tako i među kolegama, ne samo na svome matičnome odsjeku, nego i među svima koji su je poznavali na našem Filozofskome fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. Zahvaljujem prof. dr. sc. Morani Čale koja je napisala *In memoriam*, iz kojega možemo razabrati koliko je dr. sc. Deželjin bila vrijedna kao stručnjakinja i znanstvenica. Na komemoraciji smo iz pisama kolega, prijatelja i suradnika, napose iz Italije, Sjeverne Makedonije, Mađarske i Slovenije, mogli svjedočiti njezinoj vjerodostojnosti, osobnosti i toplini kojom je zračila. Njezin osmijeh koji smo susretali, njezin lijep glas mogla je, nažalost, odnijeti samo bolest. U prilog tomu koliko je brižna bila kad je riječ o njezinim akademskim obvezama podsjeća nas činjenica da je svoj zadnji rad pod nazivom *Zbog čega je italo fonim govornicima teško usvojiti standardno mjesto naglaska u hrvatskome?* objavila upravo u časopisu *Govor* u broju 1 za 2021. godinu. Znajući da je bolesna, ali u nadi da će nam opet doći na naš fakultet i osvijetliti tamne hodnike, čekali smo njezin zadnji pregled rada da možemo objaviti broj. I poslala je zadnju verziju rada, a jesen je sumorno javila da je toplina otišla s dragom kolegicom Vesnom Deželjin.

Sjećanje nikad ne umire.

U Zagrebu 10. ožujka 2022.

Gordana Varošaneć-Škarić  
glavna urednica časopisa *Govor*

---

## Note from the Editor in Chief

Appreciated and dear readers,

The occasion for this letter is sad, since our esteemed colleague has left us. She has left an indelible mark both among the many generations of students she taught at the Department of Italian Studies and also among colleagues, not only at her home department, but also among all who knew her at our Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb. I thank professor Morana Čale, PhD, who wrote *In memoriam*, from which we can discern how much Vesna Deželjin, PhD, was appreciated as an expert and scientist. During the commemoration the letters from her colleagues, friends, and associates, especially from Italy, North Macedonia, Hungary and Slovenia, have witnessed about the credibility, personality and warmth she radiated. Her smile that we met, her beautiful voice, unfortunately, could only be taken away by illness. Showing how caring she was when it came to her academic responsibilities, is the fact that she published her latest paper entitled *Why is the place of accent in Croatian difficult for Italian-speaking students?*, in the journal *Govor / Speech* in the first issue in 2021. Knowing she was sick, but hoping she would come to our faculty again and lighten up the dark hallways, we waited for her last review of paper so we could publish the volume. And she sent in the final version of the paper, and the fall gloomily announced that the warmth had gone away with dear colleague Vesna Deželjin.

Memory never dies.

Zagreb, March 10<sup>th</sup>, 2022

Gordana Varošaneć-Škarić  
Editor in Chief